

N. 98 — 1723

[C - 98/16157]

23 JUNI 1998. — Koninklijk besluit met betrekking tot de organisatie van een controle op de gehalten van sommige contaminanten in zuivelproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990, inzonderheid op artikel 3, § 1, en artikel 9;

Gelet op de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1998 ter vaststelling van maximale gehalten aan dioxines in voedingsmiddelen;

Gelet op het advies van de Raad van de Raad van het Fonds voor de gezondheid en productie van de dieren van 19 maart 1998;

Gezien het advies van de Inspecteur der Financiën, gegeven op 16 maart 1998;

Gezien het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 14 mei 1998;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat onverwijld maatregelen moeten bepaald worden om het koninklijk besluit van 23 april 1998 ter vaststelling van maximale gehalten aan dioxines in voedingsmiddelen te kunnen toepassen;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° producent : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die alleen of de groepering van natuurlijke personen of rechtspersonen die gezamenlijk een bedrijf uitbaat, gelegen in België;

2° de melkproductie-eenheid : het ruimtelijk gebonden geheel van de productiemiddelen voor de productie van melk, uitgebaat door de producent en bestaande uit, voor zijn autonoom gebruik, de melkvee-stal, de voor de melkproductie gebruikte gronden en de melkinstallatie, alsook voor zijn uitsluitend gebruik de melkkoeien, de melkkoeltank of de melkkruiken;

3° het bedrijf : het geheel van de door de producent beheerde en uitgbate melkproductie-eenheden;

4° het Bestuur : het Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke Producten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

5° verdacht zuivelproduct : een zuivelproduct waarvoor, op basis van objectieve elementen, het Bestuur van mening is dat het kan gecontamineerd zijn met contaminanten die de normen vastgelegd in het koninklijk besluit van 23 april 1998 ter vaststelling van maximale gehalten aan dioxines in voedingsmiddelen, overschrijden;

6° gecontamineerd zuivelproduct : een zuivelproduct dat contaminanten bevat in hoeveelheden die de normen zoals vastgesteld in het koninklijk besluit van 23 april 1998 ter vaststelling van maximale gehalten aan dioxines in voedingsmiddelen, overschrijden;

7° fonds : Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.

Art. 2. § 1. Er wordt een controle ingesteld op de aanwezigheid van bepaalde contaminanten aanwezig in zuivelproducten.

§ 2. Deze controle wordt georganiseerd en uitgevoerd door het Bestuur.

Art. 3. Het verdacht zuivelproduct mag niet meer in de handel gebracht worden voor menselijke consumptie en dient onder toezicht van het Bestuur te worden gestockeerd in afwachting van het resultaat van een controle of te worden behandeld als een gecontamineerd product.

Art. 4. § 1. Indien één of meerdere zuivelproducten, integraal afkomstig van één melkproductie-eenheid, gecontamineerd zijn dan worden al de zuivelproducten afkomstig van deze melkproductie-eenheid beschouwd als zijnde gecontamineerd tot zolang door een nieuwe controle wordt vastgesteld dat voldaan is aan de normen.

F. 98 — 1723

[C - 98/16157]

23 JUIN 1998. — Arrêté royal organisant le contrôle des teneurs de certains contaminants dans les produits laitiers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990, notamment l'article 3, § 1^{er}, et l'article 9;

Vu la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1998 fixant les teneurs maximales en dioxines dans les denrées alimentaires;

Vu l'avis du Conseil du Fonds de la santé et de la production des animaux, donné le 19 mars 1998;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 16 mars 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 mai 1998;

Vu la concertation avec les Gouvernements des Régions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il convient de définir sans délai les mesures qui permettront d'appliquer l'arrêté royal du 23 avril 1998 fixant les teneurs maximales en dioxines dans les denrées alimentaires;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° producteur : la personne physique ou morale exploitant seule ou le groupement de personnes physiques ou morales exploitant en commun une exploitation, située en Belgique;

2° l'unité de production laitière : l'ensemble lié dans l'espace des moyens de production pour la production de lait, exploité par le producteur et comprenant à son usage autonome, l'étable pour les vaches laitières, les terres servant à la production laitière et l'installation laitière, ainsi qu'à son usage exclusif les vaches laitières, le refroidisseur de lait ou les cruches de lait;

3° l'exploitation : l'ensemble des unités de production laitières gérées et exploitées par le producteur;

4° l'Administration : l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des Produits animaux du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

5° produit laitier suspect : un produit laitier pour lequel, sur base d'éléments objectifs, l'Administration estime qu'il existe des raisons de craindre que les normes fixées par l'arrêté royal du 23 avril 1998 fixant les teneurs maximales en dioxines dans les denrées alimentaires soient dépassées;

6° produit laitier contaminé : un produit laitier contenant des contaminants en quantités supérieures aux normes fixées par l'arrêté royal du 23 avril 1998 fixant les teneurs maximales en dioxines dans les denrées alimentaires;

7° Fonds : Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

Art. 2. § 1^{er}. Il est institué un contrôle sur la présence de certains contaminants dans les produits laitiers.

§ 2. Ce contrôle est organisé et effectué par l'Administration.

Art. 3. Le produit laitier suspect ne peut plus être mis dans le commerce pour la consommation humaine et doit être, sous le contrôle de l'Administration, stocké dans l'attente du résultat d'un contrôle ou traité comme un produit contaminé.

Art. 4. § 1^{er}. Si un ou plusieurs produits laitiers provenant exclusivement d'une unité de production laitière sont contaminés, tous les produits laitiers de cette unité de production sont considérés comme contaminés jusqu'à ce qu'un nouveau contrôle permette de constater le respect des normes.

§ 2. Indien de zuivelproducten, afkomstig van productie-eenheden die geografisch dicht bij elkaar gelegen zijn, gecontamineerd zijn, kan het Bestuur de analytische controles verminderen tot een beperkt aantal melkproductie-eenheden. Deze productie-eenheden worden dan beschouwd als pilooteenheden en de analyseresultaten kunnen geëxtrapoleerd worden naar het geheel van de beschouwde productie-eenheden.

Art. 5. De gecontamineerde zuivelproducten worden uit de handel genomen tot ze worden vernietigd, bestemd worden voor andere doeleinden dan menselijke voeding en voor dewelke hun contaminatie geen gevaar betekent, of herverwerkt op een wijze dat ze geen gevaar meer opleveren.

Alle operaties moeten gebeuren met het voorafgaandelijk akkoord en onder het toezicht van het Bestuur.

In het geval van dringende noodzakelijkheid kan het Bestuur zelf overgaan tot deze operaties.

Art. 6. Het Fonds kan voorschotten op de vergoedingen toekennen voor de vernietiging van de zuivelproducten, hun verminderde waarde en de bijkomende kosten verbonden aan de behandeling, voor zover de contaminatie niet kan ten laste gelegd worden van de producent.

Art. 7. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

§ 2. Si les produits laitiers de plusieurs unités de production, géographiquement proches les unes des autres, sont contaminés, l'Administration peut limiter les contrôles analytiques à un nombre plus restreint d'unités choisies. Ces unités de production sont alors considérées comme unités-pilotes, et les résultats analytiques peuvent être extrapolés à l'ensemble des unités concernées.

Art. 5. Les produits laitiers contaminés sont retirés de la commercialisation jusqu'à ce qu'ils soient détruits, utilisés à d'autres fins que l'alimentation humaine et pour lesquelles leur contamination n'entraîne pas de danger, ou retraités de manière à en assurer la sûreté.

Toutes ces opérations doivent être faites avec l'accord préalable et sous le contrôle de l'Administration.

En cas de nécessité ou d'urgence, l'Administration peut elle-même faire procéder à ces opérations.

Art. 6. Le Fonds peut octroyer des avances sur les indemnités pour la destruction des produits laitiers, leur moins-value ou les frais supplémentaires liés au traitement, pour autant que la contamination ne soit pas imputable au producteur.

Art. 7. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 1724

[98/03331]

17 JUNI 1998. — Ministerieel besluit betreffende de aflossing van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

De Minister van Financiën,

Gelet op artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 augustus 1936, gewijzigd door het besluit van de Regent van 29 juni 1948 houdende regeling van de modaliteiten van de aflossing der preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 juni 1992 gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 juli 1993 tot wijziging van de modaliteiten van de uitloting van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Besluit :

Artikel 1. Het nominaal kapitaal van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen ad te lossen op of voor 1 september 1999 wordt vastgesteld op F 69 000 000, verdeeld als volgt :

a) voor de effecten van de Belgische tranche tegen 4 pct. geconverteerd : F 68 000 000;

b) voor de effecten van de Belgische tranche 6 pct. niet geconverteerd : F 1 000 000.

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 juni 1992 gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 juli 1993 tot wijziging van de modaliteiten van de uitloting van de preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zijn de door artikel 1 bepaalde af te lossen bedragen vermoedelijke bedragen rekening gehouden met de toegelaten marge.

Brussel, 17 juni 1998.

Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 1724

[98/03331]

17 JUIJN 1998. — Arrêté ministériel relatif à l'amortissement des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 31 août 1936, modifié par l'arrêté du Régent du 29 juin 1948 réglant les modalités de l'amortissement des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges;

Vu l'article 5 de l'arrêté royal du 9 juin 1992, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1993 modifiant les modalités de tirage des actions privilégiées de la société nationale des Chemins de fer belges;

Arrête :

Article 1^{er}. Le capital nominal d'actions privilégiées de la société nationale des Chemins de fer belges à amortir au ou avant le 1^{er} septembre 1999 est fixé à F 69 000 000, se répartissant comme suit :

a) pour les titres de la tranche belge convertie à 4 p.c. : F 68 000 000;

b) pour les titres de la tranche belge 6 p.c. non convertie : F 1 000 000.

Art. 2. Conformément à l'article 5 de l'arrêté royal du 9 juin 1992 modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 1993 modifiant les modalités du tirage des actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges, les montants à amortir fixés par l'article 1^{er} sont approximatifs compte tenu de la marge admise.

Bruxelles, le 17 juin 1998.

Ph. MAYSTADT